

La presentació d'una sol·licitud d'ajut a l'estudi comporta atorgar a l'Administració el dret d'indagació, explicat en l'imprès corresponent que haurà de signar el sol·licitant.

Article 35

Fitxer de persones beneficiàries

El ministeri competent en matèria d'ensenyament ha d'elaborar un fitxer informatitzat de persones beneficiàries d'ajuts a l'estudi i mantenir-lo actualitzat.

Disposició addicional primera

1. El Govern pot establir uns programes d'ajuts a l'estudi específics per a joves que compaginin l'estudi amb la pràctica de l'esport de competició, sia en territori andorrà, sia a l'estranger.

2. El Govern pot establir un programa d'ajuts extraordinaris per a alumnes de nivells obligatoris i preobligatoris que requereixin suport econòmic públic per circumstàncies econòmiques familiars sobrevingudes a partir del tancament del període de sol·licitud dels ajuts regulats per aquesta Llei. L'atorgament d'aquests ajuts, que mai no poden comprendre un període de cobertura superior al del curs escolar en què se sol·licitin, haurà de ser avalada per un informe del ministeri competent en matèria de benestar social. La tipologia i l'import d'aquests ajuts s'haurà d'adequar a aquesta Llei.

3. El ministeri competent en matèria de benestar social pot proposar, mitjançant informe raonat i per motius d'interès social, que s'admetin a tràmit sol·licituds d'ajuts a l'estudi per a infants en edat d'escolarització obligatòria o preobligatòria que, malgrat no complir els requisits de l'article 3.1 d'aquesta Llei, visquin efectivament en el territori andorrà.

Disposició addicional segona

No obstant el que disposa l'article 5 d'aquesta Llei, el Govern pot establir, mitjançant reglament, la compatibilitat dels ajuts a l'estudi amb altres ajuts atorgats per tercers. En aquests supòsits, els ajuts que atorgui l'Administració andorrana tindran el caràcter de complementaris i, consegüentment, se n'haurà de modular l'import a fi que la suma de

tots els ajuts percebuts no sobrepassi els imports màxims que la persona beneficiària hauria de rebre en aplicació exclusiva dels regulats per la present Llei.

Disposició addicional tercera

El Govern pot ampliar els documents que es detallen a l'apartat 3 de l'article 18, a fi d'adequar-los a l'evolució normativa.

Disposició transitòria

Els crèdits d'estudi atorgats abans de l'entrada en vigor d'aquesta Llei es poden adaptar, si el sol·licitant està d'acord, a les disposicions que s'hi contenen i també al Reglament de desenvolupament, en el termini de tres mesos, a comptar de l'entrada en vigor de la Llei.

Disposició derogatòria

Es deroga la Llei de beques i crèdits d'estudis de 30 de novembre de 1992.

Disposició final primera

S'autoritza el Govern perquè desenvolupi reglamentàriament aquesta Llei.

Disposició final segona

Aquesta Llei entrarà en vigor l'endemà de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 28 de juny del 2002

Francesc Areny Casal
Síndic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Jacques Chirac
President de la
República Francesa
Copríncep d'Andorra

Joan Martí Alanís
Bisbe d'Urgell
Copríncep d'Andorra

Llei

de desenvolupament dels principis bàsics de l'estructura i l'organització de la Universitat d'Andorra

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 28 de juny del 2002 ha aprovat la següent:

Llei de desenvolupament dels principis bàsics de l'estructura i l'organització de la Universitat d'Andorra

Exposició de motius

L'article 9 de la Llei d'universitats, aprovada pel Consell General en la seva sessió del 30 de juliol de 1997, reserva a una llei específica la regulació dels principis bàsics de l'estructura i l'organització de la Universitat d'Andorra. Així mateix, la seva disposició transitòria preveu que s'adoptin mesures per posar en marxa l'esmentada universitat. Transcorreguts amb escreix quatre anys des de l'aprovació de la Llei, es fa palès que una de les mesures més necessàries a adoptar és donar compliment a aquest article 9 de la Llei d'universitats per tal de fer efectiu el que es preveu a la disposició transitòria.

La informació i l'experiència obtinguda des de l'entrada en vigor de la Llei d'universitats, així com les reflexions que s'han produït en aquest període, especialment sobre el model estratègic de la Universitat d'Andorra, han posat de manifest la necessitat d'aprofitar adequadament els recursos de l'ensenyament superior que avui ja funcionen satisfactòriament i crear una nova estructura universitària proporcionada a les necessitats i possibilitats del nostre país.

Des d'aquest punt de vista, la Llei, al seu títol primer, estableix les bases per anar configurant una universitat d'aquestes característiques: a) aprofundeix l'autonomia de la universitat dotant-la de personalitat jurídica; b) reforça la seva funcionalitat estructurant-la en centres i àrees; c) fixa l'àmbit de les seves activitats i estableix els principals criteris per accedir-hi i per convalidar assignatures. D'altra banda,

pel que fa a l'organització, la Llei regula el sistema d'elecció dels membres del Consell Universitari, peça clau de l'estructura organitzativa de la universitat, d'acord amb allò establert a la Llei d'universitats, i determina les funcions dels directors de centre i els tipus de dedicacions del professorat.

Així mateix, en aquest darrer període, d'acord amb la positiva experiència del funcionament actual, s'ha arribat a la conclusió que era convenient augmentar l'autonomia dels centres i, en conseqüència, potenciar les competències dels seus directors i adequar les del gerent. És per aquest motiu que es modifiquen, en les disposicions finals primera i segona, els articles 11 i 15 de la Llei d'universitats.

També s'ha cregut convenient recollir en el títol quart d'aquesta Llei el règim disciplinari del personal docent i no docent, determinant, en primer lloc, els seus drets i deures per tal de fixar, a continuació, els distints tipus d'infraccions i de sancions, així com el procediment sancionador.

Títol primer. Estructura

Article 1

Personalitat jurídica

En virtut de la seva autonomia, la Universitat d'Andorra gaudeix de personalitat jurídica pròpia, podent actuar, per tal de donar compliment a les seves finalitats, amb plena capacitat dins el marc de les lleis.

Article 2

Centres i àrees

1. Per acomplir amb les seves finalitats, la universitat s'estructura en centres i àrees.

2. El centre és la unitat organitzativa i de gestió en l'àmbit del qual s'imparteixen els ensenyaments necessaris per tal d'obtenir els títols oficials de l'Estat o, en el seu cas, els títols o diplomes propis de la universitat.

3. L'àrea és la unitat encarregada d'organitzar i desenvolupar, en un o més centres, la docència i la recerca de la seva respectiva disciplina, així com

també portar a terme altres activitats que per la seva naturalesa els hi corresponguin. L'àrea està composta per professors de matèries afins. Tot professor haurà de pertànyer necessàriament a una determinada àrea.

4. El rector, a proposta de la Junta Acadèmica, aprovarà el nombre i denominació de les àrees, cadascuna de les quals serà coordinada per un dels seus professors ordinaris adscrits.

Article 3

Proves d'accés

El règim de cada centre, pel que fa a les proves d'accés a la universitat, serà aprovat pel rector, a proposta del director de centre corresponent, prèvia consulta a la Junta Acadèmica.

Article 4

Convalidacions

Les assignatures de qualsevol dels ensenyaments impartits a la Universitat d'Andorra podran ser convalidades pel rector de la universitat, mitjançant resolució motivada. A aquests efectes, el rector constituirà una comissió de convalidacions que informará preceptivament sobre cadascuna de les peticions que es presentin.

Article 5

Activitats

Es faculta a la Universitat d'Andorra per desenvolupar, a través dels seus centres i àrees, les activitats següents:

- Ensenyament professional superior.
- Ensenyament universitari de primer, segon i tercer cicle.
- Ensenyaments d'extensió universitària i de postgrau, que conduïxin a obtenir títols estatals, títols propis de la universitat o diplomes i certificats de qualsevol nivell.
- Programes de recerca en els diferents àmbits científics.
- Qualsevol altra activitat necessària pel compliment de les finalitats de l'ensenyament superior.

Títol segon. Organització

Article 6

Òrgans de govern

El Consell Universitari, el rector, els directors de centre i el gerent, són òrgans de govern de la universitat i exerciran les seves funcions, d'acord amb els seus respectius àmbits de competència.

Article 7

Elecció dels membres del Consell Universitari que representen a professors i estudiants

1. El rector convocarà eleccions de representants de professors i estudiants amb una antelació mínima de dos mesos abans de finalitzar el mandat dels anteriors representants.

2. Per a procedir a l'elecció dels seus representants, tindran dret de sufragi, tant actiu com passiu, tots els professors ordinaris, ajudants i col·laboradors, amb dedicació mínima de seixanta hores per any acadèmic. El sufragi és igual, directe i secret. Les candidatures que optin a la designació es presentaran trenta dies abans de la votació i hauran d'incloure el nom i cognoms de dos professors de centres diferents -un d'ells, almenys, professor ordinari- i dos candidats suplents, amb les mateixes característiques, els quals, cas de quedar vacant el càrrec, els substituïran. Serà designada la candidatura que obtingui més vots.

3. Per a procedir a l'elecció dels seus representants, tindran dret de sufragi, tant actiu com passiu, tots els estudiants sempre que la durada dels seus estudis sigui, com a mínim, de dos anys. El sufragi actiu és igual, directe i secret. Les candidatures es faran oficials trenta dies abans de la votació i hauran d'incloure el nom i cognoms de dos estudiants de centres diferents i dos candidats suplents, amb les mateixes característiques, els quals, cas de quedar vacant el càrrec, els substituïran. Serà designada la candidatura que obtingui més vots.

4. La duració del mandat serà de dos anys, podent ser reelegibles en els seus càrrecs.

Article 8

Designació dels membres del Consell Universitari que representen als sectors empresarials i professionals i a les entitats privades

1. El Govern designarà el representant del sector empresarial i professional entre els components d'una terna proposada per la Cambra de Comerç, Indústria i Serveis d'Andorra i pels col·legis professionals. La duració del seu mandat serà de dos anys i podrà ser reelegit.

2. Les persones o les entitats privades que col·laborin amb la universitat elegiran, per lliure acord entre elles, el seu representant. Cas de no arribar a aquest acord, el propi Consell Universitari designarà l'esmentat representant. En ambdós supòsits, la decisió presa s'ha de motivar en funció del suport i dels recursos que la persona elegida -o els interessos que representa- aporti a la universitat. La duració del seu mandat serà de dos anys, i podrà ser reelegit.

Article 9

Nomenament dels membres del Consell Universitari

1. Els membres del Consell Universitari elegits i designats d'acord amb els articles anteriors, seran nomenats pel ministre encarregat de l'Educació.

2. El nomenament dels membres del Consell Universitari tindrà lloc dins dels quinze dies hàbils després de les eleccions.

Article 10

Nomenament dels directors de centre

1. Els directors són contractats d'acord amb la legislació laboral andorrana. El règim retributiu bàsic l'estableix el Govern. El contracte pot fixar els complements d'aquest règim retributiu, així com altres especificitats.

2. Per elegir director de centre, en cas de vacant, la universitat, de forma immediata i mitjançant les mesures de publicitat ordinàries, procedirà a la convocatòria corresponent. L'adjudicació de la plaça serà resolta per una comissió que decidirà d'acord amb els principis de mèrit, capacitat i idoneïtat.

3. La comissió estarà formada pel rector, que la presidirà, el gerent, que actuarà de secretari, i altres tres membres, designats directament pel propi Consell Universitari els quals seran nomenats pel rector.

4. Els directors de centre, elegits d'acord amb aquest procediment, seran nomenats pel rector.

Article 11

Funcions dels directors de centre

Són funcions dels directors de centre:

- a) Ser el representant institucional del centre.
- b) Exercir les funcions de direcció acadèmica i administrativa del centre.
- c) Dirigir els programes de qualitat i impulsar la recerca.
- d) Proposar noves formacions i titulacions.
- e) Elaborar la memòria anual als efectes de l'avaluació del centre.
- f) Exercir funcions docents i/o investigadores.
- g) Totes aquelles que li puguin ésser encarregades pel rector de la universitat.

Article 12

Dedicacions i incompatibilitats

1. Els titulars dels òrgans de govern i el personal docent i no docent poden estar en situació de dedicació parcial i en situació de dedicació exclusiva.

2. La situació de dedicació parcial és compatible amb qualsevol altra ocupació o càrrec que, pel seu caràcter, no impedeixi l'exercici de les funcions universitàries. La situació de dedicació exclusiva és únicament compatible amb l'exercici d'activitats connexes amb les finalitats de l'ensenyament superior, que hauran de ser autoritzades expressament per la pròpia universitat, d'acord amb els criteris generals que estableixi l'estatut del personal docent i no docent de l'ensenyament superior.

Títol tercer. Drets i deures

Article 13

Drets del personal docent

El personal docent de la Universitat d'Andorra gaudirà dels següents drets:

- a) Exercir la llibertat de càtedra, és a dir, ensenyar i investigar (quan tingui reconeguda aquesta capacitat) sense limitacions de tipus doctrinal o ideològic.
- b) Contribuir a l'elaboració dels plans d'estudis.
- c) Disposar dels mitjans adequats per realitzar la tasca docent i investigadora, en funció de les disponibilitats pressupostàries de la universitat.
- d) Formar part d'equips de recerca i rebre ajuts per la investigació.
- e) Participar en activitats de formació continuada que permetin l'actualització dels seus coneixements.
- f) Col·laborar en la planificació, desenvolupament i avaluació dels ensenyaments teòrics i pràctics corresponents a la seva disciplina.
- g) Ser avaluat en el compliment de les obligacions universitàries.
- h) Utilitzar les instal·lacions i els serveis universitaris.
- i) Gaudir del règim de permisos establert per la universitat, d'acord amb la normativa vigent.
- j) Realitzar activitats per a millorar la capacitat professional i aplicar els coneixements adquirits en benefici de la societat andorrana, dins del marc establert per la universitat.
- k) Tenir el reconeixement de la propietat intel·lectual de les obres pròpies, d'acord amb la normativa vigent.

Article 14

Deures del personal docent

El personal docent de la Universitat d'Andorra està obligat a complir amb els deures següents:

- a) Assumir la responsabilitat del càrrec pel qual ha estat designat o elegit i

complir amb les funcions que aquest comporta.

b) Exercir personalment les obligacions docents i/o investigadores, així com qualsevol altra que es derivi de la seva relació amb la universitat.

c) Mantenir i actualitzar els seus coneixements.

d) Informar a l'alumnat, amb antelació suficient, sobre els criteris d'acord amb els quals serà avaluat.

e) Respectar la llibertat de càtedra dels altres membres de la comunitat acadèmica.

Article 15

Drets del personal no docent

Són drets del personal no docent de la Universitat d'Andorra, els següents:

a) Participar en els òrgans de govern i de gestió d'acord amb el que aquests estatuts estableixen.

b) Assistir a les activitats organitzades o concertades per la universitat que es considerin d'interès per a la seva formació.

c) L'associació, la sindicació i l'acompliment de les activitats que corresponguin.

d) Utilitzar les instal·lacions i els serveis universitaris d'acord amb allò que estableixin les normes de la universitat.

e) Disposar dels recursos adequats per al desenvolupament de les seves funcions.

f) Estar informat sobre les qüestions que afecten la vida universitària.

Article 16

Deures del personal no docent

Són deures del personal no docent, els següents:

a) Observar els Estatuts de la Universitat d'Andorra així com els reglaments que els desenvolupin.

b) Respectar el patrimoni de la universitat i vetllar per la seva conservació.

c) Contribuir a l'acompliment de les finalitats i al millorament del funcionament de la universitat com a servei públic.

d) Assumir les responsabilitats que comporten els càrrecs per als quals hagin estat escollits.

e) Participar en els cursos, seminaris i altres activitats orientades a la formació i perfeccionament del personal no docent.

f) Exercir les funcions assignades al seu lloc de treball i aquelles altres que se segueixin de la seva relació amb la universitat, d'acord amb aquests estatuts i les normes que se'n derivin.

g) Participar en tot allò que afecta la vida universitària, segons el que estableixen aquests estatuts i la normativa aplicable.

h) Respectar els altres membres de la comunitat universitària i la pacífica convivència.

Títol quart. Règim disciplinari

Article 17

De la responsabilitat disciplinària

Tot el personal docent i no docent de la Universitat d'Andorra restarà subjecte a la responsabilitat disciplinària, en els termes i les condicions previstes en aquesta Llei.

Article 18

Tipus d'infraccions

1. Les infraccions comeses pel personal docent i no docent en l'exercici de les seves funcions es qualifiquen de faltes greus i faltes molt greus.

2. Constitueix falta greu l'incompliment d'algun dels deures del personal docent i no docent que estableix la present Llei.

3. Són faltes molt greus:

a) L'absència injustificada per un període superior a tres dies.

b) La injustificada i repetida falta de puntualitat o d'assistència.

c) L'incompliment reiterat de les normes bàsiques de convivència en el centre docent.

d) El maltractament als alumnes i les vexacions físiques o psíquiques envers als alumnes.

e) El procurar-se per a si o per a tercers beneficis econòmics indeguts, aprofitant-se del càrrec o lloc de treball.

f) Fets o actituds reiterades que facin palesa una ineptitud manifesta per al lloc objecte de contracte.

g) La reincidència en faltes greus.

4. Les faltes greus prescriuran als sis mesos i les molt greus a l'any, a comptar de la data de la seva comissió.

Article 19

Tipus de sancions

1. Les faltes greus es sancionaran amb l'avertiment escrit o amb la suspensió, fins a tres mesos, dels efectes retributius així com de les funcions previstes en el contracte.

2. Les faltes molt greus es sancionaran amb la suspensió fins a sis mesos dels efectes retributius així com de les funcions previstes en el contracte o la resolució definitiva del mateix.

3. Qualsevol dels supòsits dels dos epígrafs anteriors comportarà el cessament immediat de qualsevol càrrec universitari que en aquell moment ocupi la persona sancionada.

Article 20

Procediment sancionador

1. Per tal de determinar la responsabilitat disciplinària s'obrirà un expedient administratiu al presumpte infractor. El rector designarà l'instructor de l'expedient.

2. L'instructor practicarà les proves pertinents a fi d'esclarir els fets i determinar les responsabilitats, formulant el plec de càrrecs corresponent, del qual se'n donarà trasllat a la persona afectada, que tindrà un termini de 10 dies per tal de fer, en un plec de descàrrec, les al·legacions pertinents i proposar quantes proves estimi convenients per a la defensa dels seus interessos.

3. Un cop efectuades les esmentades al·legacions, l'instructor elevarà al rector un informe sobre el fons de la qüestió, el qual haurà d'acabar formulant una proposta raonada que resolgui el cas

conforme a dret. A la vista d'aquesta proposta, el rector dictarà una resolució definitiva. Aquesta decisió només podrà ser recorreguda davant de la jurisdicció administrativa i fiscal.

Disposició addicional

El Govern determinarà la gratificació del rector i del gerent mitjançant decret.

Disposició transitòria

El personal docent i no docent dels centres universitaris serà assimilat a la categoria que els correspongui segons el que estableix la Llei d'universitats.

Disposició final primera

Es modifica l'article 11 de la Llei d'universitats, el qual queda redactat de la forma següent:

"Article 11

Òrgans de govern

Per exercir les funcions acadèmiques i administratives són òrgans de govern el rector, el Consell Universitari, els directors de centre i el gerent."

Disposició final segona

Es modifica l'article 15 de la Llei d'Universitats, el qual queda redactat de la forma següent:

"Article 15

Serveis administratius i econòmics

1. El gerent de la universitat, designat pel Govern a proposta del rector, exerceix la direcció dels serveis econòmicoadministratius de la universitat i depèn directament del rector.

2. El gerent assisteix a la Junta Acadèmica de la universitat, de la qual n'és secretari.

3. El gerent exerceix funcions de direcció en les matèries següents:

a) Elaboració, a proposta del director de centre, del projecte del pressupost de la universitat que, amb l'informe del Consell Universitari, ha de ser presentat per a la seva aprovació al Govern.

b) Gestió dels serveis administratius i econòmics del Rectorat.

c) Administració del patrimoni, gestió del pressupost i autorització de la despesa.

4. El gerent cessarà en el càrrec quan així ho faci el rector, podent, això no obstant, ser reelegit.

5. El personal no docent al servei de la universitat es regeix per la legislació laboral andorrana.'

Disposició final tercera

Es modifica l'article 18.4 de la Llei d'universitats, el qual queda redactat de la forma següent:

"Article 18.4

Tot professor ordinari, mitjançant les mesures de publicitat ordinàries per a la convocatòria corresponent, serà designat per una comissió formada pel rector, el director del centre universitari concernit i tres professors, dos dels quals han de ser docents del més alt nivell, d'altres dues universitats -d'Andorra o estrangeres- en l'especialitat acadèmica de la plaça que s'enuncii en la convocatòria."

Disposició final quarta

Es faculta al Govern per tal que, dins l'àmbit de les competències que li asseynala la Llei d'universitats, desenvolupi aquesta Llei per via reglamentària.

Disposició final cinquena

La present Llei entrarà en vigor el dia de la seva publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 28 de juny del 2002

Francesc Areny Casal
Síndic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Jacques Chirac
Président de la
República Francesa
Copríncep d'Andorra

Joan Martí Alanís
Bisbe d'Urgell
Copríncep d'Andorra

Llei

de pesca i de gestió del medi aquàtic

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 28 de juny del 2002 ha aprovat la següent:

Llei de pesca i de gestió del medi aquàtic

Exposició de motius

El territori del Principat d'Andorra ha tingut sempre unes bones condicions per a la pràctica de la pesca. Els seus rius, estanys i llacs ofereixen un hàbitat ideal per a les diferents espècies de salmònids, principalment la truita fario, autòctona, molt apreciada pels pescadors.

Històricament la pesca com a activitat humana al Principat ha anat evolucionant d'un origen alimentari fins a concebre's en l'actualitat gairebé exclusivament com una activitat esportiva, capaç de satisfer les necessitats d'oci o, simplement, de contacte amb la natura, valors que cada vegada es troben més protegits i preuats en l'entorn europeu.

La realització del Pla de sanejament de les aigües d'Andorra té per objectiu millorar la qualitat dels rius del país. Això permetrà augmentar, en qualitat i en quantitat, el domini de la pràctica de la pesca.

L'article 1 del Conveni de Berna, del 19 de setembre de 1979, relatiu a la conservació de la vida salvatge i del medi natural a Europa, defineix com a objectiu del Conveni "assegurar la conservació de la flora i de la fauna salvatges i dels seus hàbitats naturals, en especial de les espècies i dels hàbitats la conservació dels quals requereix la cooperació de diversos estats, i promoure aquesta cooperació". Els rius d'Andorra es poden considerar autèntics corredors biològics internacionals i han de ser gestionats i protegits en aquesta línia.

L'article 31 de la nostra Constitució insisteix, en la mateixa orientació, en la necessitat de mantenir un equilibri ecològic racional en l'atmosfera, l'aigua i